

Zec

Chapter 10

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

וַיִּשַׁק	וּמַטָּר	קַוִּיִּים	עָשָׂה	יְהוָה	מִלְקֹחַשׁ	בְּעֵת	מָטָר	מִיְהוָה	שָׂאֵלוֹ	1
पानी	र-वर्षाको	बिजुलीका-बादलहरू	बनाउनुहुन्छ	परमप्रभुले	पछिल्लो-वर्षाको	समयमा	वर्षा	परमप्रभुसँग	माग	
H1653	H4306	H2385		H3068	H4456	H6256	H4306	H3068	H7592	
					בְּשָׂדֶה:	עָשָׂב	לְאִישׁ	לְהֵם	יָתוּן	
					खेतमा	घाँस	प्रत्येकलाई	तिनीहरूलाई	दिनुहुन्छ	
						H6212	H0376	H1992	H5414	

वसन्त ऋतुमा वर्षाको निम्ति परमप्रभुसँग प्रार्थना गर। परमप्रभुले बिजुलि पठाउनु हुनेछ अनि पानी बर्षाउनु हुनेछ। परमेश्वरले प्रत्येकको विरूवाहरू जमीनमा उत्पन्न गर्नु हुनेछ।

יִדְבְּרוּ	הַשּׂוֹא	וּחִלְמוֹת	שִׁקָּר	חָוִי	וְהַקּוֹסְמִים	אָנוּן	יְדַבְּרוּ	הַתְּרַפִּים	כִּי	2
बोल्छन्	व्यर्थका	र-सपनाहरू	झूटो	देखेका-छन्	र-जोतिषीहरूले	अनर्थ	बोलेका-छन्	घरका-मूर्तिहरूले	किनकि	
H1696	H7723	H2472	H8267	H2372	H7080	H0205	H1696	H8655		
רָעָה:	אֵין	כִּי	יַעֲנֶה	צֹאן	כְּמוֹ-	נִסְעוּ	בֵּן	עַל-	יִנְחָמוּן	הַבָּל
गोठाला	छैन	किनकि	दुखी-छन्	बगाल	भेडाजस्तै	हिंडेका-छन्	त्यसैले	त्यसकारणले	सान्त्वना-दिन्छन्	खोक्रो
	H0369			H6629	H3644	H5265			H5162	H1892
									פ	
									א	

मानिसहरूले तिनीहरू सानो मूर्ति अनि तन्त्र-मन्त्र भविष्यमा के हुने हो भनि जान्न प्रयोग गर्छन्! तर त्यो सब ब्यार्थ हुनेछ। तिनीहरूले झूटो चीज देख्छन्, तिनीहरूले झूटो सपना भन्छन्। तर ती सबै झूटो हुनेछ। यसकारण, मानिसहरू भेडाहरू जस्तै सहायताको निम्ति यता उता भट्की हिंड्छन्। तर तिनीहरूलाई बाटो देखाउने कुनै गोठालो हुँदैन।

פָּקַד	כִּי	אֶפְקֹד	הַעֲתִידִים	וְעַל-	אֲפִי	חָרָה	הַרְעִים	עַל-	3
हेरचाह-गरेको-छ	किनकि	म-दण्ड-दिनेछु	बोकाहरूलाई	र-विरुद्धमा	मेरो-क्रोध	बलेको-छ	गोठालाहरूको	विरुद्धमा	
			H6260		H0639	H2734			
כָּסוּם	אוֹתָם	וְשָׂם	יְהוָה	בֵּית	אֶת-	עָרְרוּ	אֶת-	צְבָאוֹת	יְהוָה
घोडाजस्तै	तिनीहरूलाई	र-बनाउनुभयो	यहूदाको	घराना	-	आफ्नो-बगाललाई	-	सेनाहरूकाले	परमप्रभुले
	H0853		H3063		H0853	H5739	H0853		H3068
								בְּמִלְחָמָה:	הוֹדוּ
								युद्धमा	आफ्नो-शोभाको
								H4421	H1935

परमप्रभु भन्नुहुन्छ, “म गोठालोहरू प्रति एकदमै क्रोधित छु। म अगुवाहरूलाई दण्ड दिनेछु।” (यहूदाका मानिसहरू परमेश्वरका निम्ति बगाल हुन् अनि सर्वशक्तिमान परमप्रभुले साँच्चै नै बगालको हेरचाह गर्नुहुन्छ। उहाँले त्यसको हेरचाह गर्नु हुन्छ, जस्तै कुनै सैनिकले आफ्नो घोडाको गर्छ।)

נֹגֵשׁ	כָּל-	יָצָא	מִמֶּנּוּ	מִלְחָמָה	קָשָׁת	מִמֶּנּוּ	יָתַד	מִמֶּנּוּ	פָּנָה	מִמֶּנּוּ	4
शासकहरू	सबै	निस्कनेछ	त्यसबाट	युद्धको	धनु	त्यसबाट	खुँटा	त्यसबाट	कुनाको-ढुङ्गा	त्यसबाट	
H5065	H3605	H3318		H4421	H7198		H3489		H6438		
										יְהוָה:	
										सँगै	

“कुनाको ढुङ्गा, पालको खाँबो, युद्धको धनु अनि अघि बढिरहेका सैनिकहरू पनि यहूदाकोमा आउँछे।”

יְהוָה	כִּי	וַנִּלְחַמּוּ	בַּמִּלְחָמָה	חַוְצוֹת	בְּטַיִט	בוֹסִים	כְּנַבְרִים	וְהָיוּ	5
परमप्रभु	किनकि	र-तिनीहरूले-लड्नेछन्	युद्धमा	बाटोको	हिलोमा	कुल्चने	वीरहरूजस्तै	र-तिनीहरू-हुनेछन्	
H3068			H4421	H2351	H2916	H0947	H1368	H1961	

:סוֹסִים
 घोडाहरूका

רִכְבֵּי
 घोडा-चढनेहरूलाई

וְהָבִישׁוּ
 र-लज्जित-हुनेछन्

עָמָם
 तिनीहरूसँग-हुनुहुन्छ

[H7392](#)

[H3001](#)

तिनीहरूले आफ्नो शत्रुलाई हराउनेछन्। तिनीहरूले युद्धमा आफ्नो शत्रुहरूलाई गल्लीको हिलो जस्तै कुल्ची-मिल्ची पारी पराजित गर्नेछन्। उनीहरूले युद्ध गर्नेछन् किनभने परमप्रभुले उनीहरूलाई साथ दिनुहुनेछ अनि उनीहरूले शत्रुको घोड सवारलाई पनि पराजित गर्नेछन्।

אוֹשִׁיעַ	יְוֹסֵף	בֵּית	וְאֵת-	יְהוּדָה	בֵּית	אֶת-	וַיְבָרְאוּ	6
म-बचाउनेछु	यूसुफको	घराना	र-	यहूदाको	घराना	-	र-मैले-बलियो-बनाउनेछु	
H3467	H3130		H0853	H3063		H0853	H1396	

לֵא-
 मैले-त्यागोको-थिइँ

כְּאִשֶּׁר
 जस्तै

וְהָיוּ
 र-तिनीहरू-हुनेछन्

רַחֲמָתָיִם
 मैले-दया-गरेको-छु-तिनीहरूमाथि

כִּי
 किनकि

וְהוֹשִׁבוּתֵי
 र-मैले-बसाउनेछु-तिनीहरूलाई

[H3808](#)

[H1961](#)

[H7355](#)

[H7725](#)

:וְאֶעֱנֶם
 र-मैले-जवाफ-दिनेछु-तिनीहरूलाई

אֱלֹהֵיהֶם
 तिनीहरूको-परमेश्वर

יְהוָה
 परमप्रभु

אֲנִי
 म

כִּי
 किनकि

וַיִּזְכְּרוּ
 त्यागोको-थिइँ

[H0430](#)

[H3068](#)

[H0589](#)

म यहूदाका कुललाई शक्तिशाली बनाउँने छु। म यूसुफको कुललाई बँचाउँनेछु। म तिनीहरूलाई फर्काएर ल्याउनेछु किनभने तिमीहरूमाथि मेरो दया जागेकोछ। यो यस्तो हुनेछ मानौं मैले तिनीहरूलाई कहिल्यै छाडेको छैन। म परमप्रभु तिनीहरूको परमेश्वर हुँ अनि म तिनीहरूलाई सहयोग गर्नेछु।

יָיִן	כְּמוֹ-	לִבָּם	וְשִׂמְחָה	אֶפְרַיִם	כְּנֹבֶר	וְהָיוּ	7
दाखरस	दाखरसजस्तै	तिनीहरूको-हृदय	र-आनन्दित-हुनेछ	एफ्राइमको	वीरजस्तै	र-तिनीहरू-हुनेछन्	
H3196	H3644		H8055	H0669	H1368	H1961	

:בֵּיהוָה
 परमप्रभुमा

לִבָּם
 तिनीहरूको-हृदय

יִגַּל
 रमाउनेछ

וְשִׂמְחָה
 र-आनन्द-मनाउनेछन्

יִרְאוּ
 देख्नेछन्

וּבְנֵיהֶם
 र-तिनीहरूका-छोराहरूले

[H3068](#)

[H1523](#)

[H8055](#)

[H7200](#)

एफ्रेमका मानिसहरू शक्तिशाली हुनेछन् अनि प्रसन्न हुनेछन्। ती सैनिक जस्तै जसले अत्यन्तै खाना पानी पाए। उनीहरूका छोरा-छोरीहरू आनन्द मनाउँनेछन् अनि प्रसन्न हुनेछन्। उनीहरू सबैले एकै साथ परमप्रभुसँग आनन्द मनाउँनेछन्।

פְּרִיָּתָיִם	כִּי	וְאֶקְבְּצֵם	לָהֶם	אֲשֶׁר־קָרָה	8
मैले-छुटकारा-दिएको-छु-तिनीहरूलाई	किनकि	र-मैले-भेला-गर्नेछु-तिनीहरूलाई	तिनीहरूलाई	मैले-सीटी-बजाउनेछु	
H6299		H6908		H8319	

:רָבוּ
 तिनीहरू-बढेका-थिए

כְּמוֹ
 जस्तै

וְרָבוּ
 र-तिनीहरू-बढ्नेछन्

[H3644](#)

“म इशाराले सबैलाई एकै साथ बोलाउँनेछु। म साँच्चै उनीहरूलाई बँचाउँनेछु, उनीहरूको संख्या अघिको झैं असंख्य हुनेछ।

אֶת-	וְהָיוּ	יִזְכְּרוּ	וּבְמִדְרָקָיו	בְּעַמּוּם	וְאֶזְרָעֶם	9
-	र-बाँचेछन्	तिनीहरूले-सम्झनेछन्-मलाई	र-टाढा-ठाउँमा	जनताहरूमा	र-मैले-छर्नेछु-तिनीहरूलाई	
H0854	H2421	H2142	H4801		H2232	

:וְשָׁבוּ
 र-फर्कनेछन्

בְּנֵיהֶם
 तिनीहरूका-छोराहरूसँग

[H7725](#)

हो, मैले सबै मानिसहरूलाई आफ्ना देशमा छरपष्ट पारें तर ती देशहरूले मलाई याद गर्नेछन्। अनि उनीहरूका सन्तानहरू बाँचि रहनेछन् अनि फर्केर आउँनेछन्।

גִּלְעָד	אֶרֶץ	וְאֶל-	אֶקְבְּצֵם	וּמֵאֲשׁוּר	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	וְהַשְּׂבוֹתִים	10
गिलादको	देश	र-तिर	मैले-भेला-गर्नेछु-तिनीहरूलाई	र-अशूरबाट	मिस्रको	देशबाट	र-मैले-फर्काउनेछु-तिनीहरूलाई	
H1568	H0776	H0413	H6908	H0804	H4714	H0776	H7725	

לָהֶם:	יִמְצָא	וְלֹא	אֲבִיָּאֵם	וְלִבְנוֹן
तिनीहरूलाई	पाइनेछैन	र-पुग्नेछैन	मैले-ल्याउनेछु-तिनीहरूलाई	र-लेबानोनमा
	H4672	H3808	H0935	H3844

म तिनीहरूलाई मिश्र र अशूरबाट फर्काएर ल्याउनेछु। म तिनीहरूलाई गिलाद र लेबानोनको इलाकामा ल्याउनेछु किनभने त्यहाँ प्रशस्त ठाउँ हुनेछैन।”

יָאֵר	מִצְוֹלוֹת	כָּל	וְהַבְּיָשׁוּ	גִּלְיָם	בְּיָם	וְהַקָּה	צָרָה	בְּיָם	וְעֵבֶר	11
नील-नदीका	गहिराइहरू	सबै	र-सुकैरा-जानेछन्	लहरहरूलाई	समुद्रमा	र-प्रहार-गर्नेछ	संकट	समुद्रमा	र-पार-हुनेछ	
H2975	H4688	H3605	H3001	H1530	H3220	H5221		H3220		

יִסְרָ:	מִצְרַיִם	וְשָׁבַט	אֲשׁוּר	גָּזוֹן	וְהַיַּרְדֵּן
हट्नेछ	मिस्रको	र-राजदण्ड	अशूरको	घमण्ड	र-तल-ओरालिनेछ
H5493	H4714	H7626	H0804	H1347	H3381

यो पहिलेको झैं हुनेछ जब परमेश्वरले तिनीहरूलाई मिश्रबाट ल्याउनु भएको थियो। उहाँले समुद्रको छालमा हिराउँनु भयो, समुद्र छुट्टियो अनि मानिसहरू दुःखको समुद्रमा पैदल हिंडेर पार गरे। परमप्रभुले नदीको बहावलाई सुकाई दिनु हुनेछ। उहाँले अशूरको घमण्ड अनि मिश्रको शक्ति ध्वंश गरिदिनुभयो।

ס	יְהוָה:	נָאֵם	וְתִהְיֶינָה	וּבְשָׁמוֹ	בְּיַהוָה	וּגְבוּרָתִים	12
।	परमप्रभुले	घोषणा-गर्नुहुन्छ	हिंड्नेछन्	र-उहाँको-नाममा	परमप्रभुमा	र-मैले-बलियो-बनाउनेछु-तिनीहरूलाई	
	H3068	H5002	H1980	H8034	H3068	H1396	

परमप्रभुले आफ्ना मानिसहरूलाई शक्तिशाली बनाउँनु हुनेछ अनि तिनीहरू उहाँको नाउँको लागि जीवित रहनेछन्। परमप्रभुले यी सबैकुरा भन्नुभयो।